

الدورة 202 للمجلس الحاكم
(جنيف، 25 و 28 آذار/مارس 2018)

المحتويات:

1. عضوية الاتحاد البرلماني الدولي
2. النتائج المالية لعام 2017
3. الوضع المالي للاتحاد البرلماني الدولي
- 4 - التعاون مع منظومة الأمم المتحدة
- 5 - تنفيذ استراتيجية الاتحاد البرلماني الدولي للفترة 2017-2021
6. الاجتماعات المتخصصة الأخيرة
7. أنشطة اللجان والهيئات الأخرى
8. الاجتماعات البرلمانية المستقبلية
9. تعديلات على النظام الأساسي والقواعد

1. عضوية الاتحاد البرلماني الدولي

في جلسته المنعقدة في 25 آذار/مارس، وافق المجلس الحاكم على طرائق تهدف إلى الإبقاء على عضوية البرلمانات الأعضاء الغائبة مع تعليق مشاركتهم في القانون الاجتماعات وحقوق التصويت. ومن الآن فصاعداً، سيتم وضع هذه البرلمانات في فئة جديدة من "غير المنتسبين الأفراد". وكان هذا التدبير جزءاً من الجهود الشاملة التي تبذلها المنظمة لتحقيقه عضوية عالمية. وعهد المجلس إلى الأمانة بصياغة ما يلزم من تعديلات على النظام الأساسي والقواعد من أجل عكس تلك التغييرات.

وفي جلسته المنعقدة في 28 آذار/مارس، أُبلغ المجلس بوضع بعض البرلمانات والتوصيات ذات الصلة التي وضعتها اللجنة التنفيذية فيما يتعلق بما يلي: كمبوديا وجمهورية الكونغو الديمقراطية وإريتريا وغينيا بيساو وليبيا وجزر المالديف وجنوب السودان، الجمهورية العربية السورية، تايلند، تركيا، فنزويلا (جمهورية-البوليفارية) واليمن.



2. النتائج المالية لعام 2017

نظر المجلس الحاكم في التقرير المالي والبيانات المالية المدققة للعام 2017. وقد أعدت البيانات المالية في امتثال تام لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام الدولي وكانت حسابات الاتحاد البرلماني الدولي وصندوق التقاعد المغلق مرة أخرى مدعجين مرة أخرى في مجموعة واحدة من البيانات المالية. تم تقديم النتائج المالية لعام 2017 من قبل السيد ر. دي بيشيا (فرنسا) ، رئيس المجلس الحاكم للجنة الفرعية للمالية، التي ذكرت أن المراجع الخارجي قد أشار إلى اللجنة الفرعية على المالية أن البيانات المالية كانت ذات جودة عالية والتعاون مع كان فريق تمويل الاتحاد البرلماني الدولي ممتازاً. خلال السنة قيد المراجعة ، ارتفع صافي الأصول بنسبة 559,617 فرنكاً سويسرياً نتجت عن مزيج من عدة عوامل إيجابية. حقق أداء استثمارات الاتحاد البرلماني الدولي عائداً جيداً للغاية ، وقد رفعت إضافة أعضاء جدد الإيرادات إلى أعلى من المبلغ المدرج في الميزانية أصلاً، وتمت مراقبة صارمة للإنفاق.

وقد تحققت وفورات في الجمعية العامة الثانية، التي جرت في سانت بطرسبرغ، حيث وقعت وقدم برلمان الاتحاد الروسي دعماً إضافياً لتغطية تكاليف أكثر من المعتاد. وبالإضافة إلى ذلك، ظلت المساهمات الطوعية والنفقات ذات الصلة مستقرة. لفت رئيس اللجنة الفرعية الانتباه إلى حقيقة أن تحصيل الاشتراكات المقدرة من كانت الأعضاء أقل مما كانت عليه في السنوات السابقة وطلبت من المجموعات الجيوسياسية أن تجذب الأعضاء الاهتمام بمسؤوليتهم لدفع مستحقاتهم في الوقت المحدد. قدم السيد ك. أورنفيارد (السويد) تقرير مدقعي الحسابات الداخليين. قال إن الحسابات رسمت بدقة الوضع المالي للاتحاد في 31 كانون الأول/ ديسمبر 2017 وتمت الموافقة على ذلك المعايير والقواعد الحالية. لم يبد المراجع الخارجي أي تحفظات على المالية البيانات ولم تقدم توصيات لتحسينها. وافق المجلس الحاكم على الإدارة المالية للأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي والنتائج المالية لعام 2017.

3. الوضع المالي للاتحاد البرلماني الدولي

تلقى المجلس الحاكم لمحة عامة مكتوبة عن الوضع المالي للاتحاد البرلماني الدولي في 31 كانون الأول/يناير 2018 التي أشارت إلى أن مستوى الإنفاق العام كان على المسار الصحيح في هذه المرحلة المبكرة من العام. المتأخرات وبلغت الاشتراكات المقدرة مبلغ 619000 فرنك سويسري ، وكان لدى 37 عضواً حسابات متأخرة. وقد تم بالفعل دفع الاشتراكات المقررة بمبلغ 5.9 مليون فرنك سويسري لعام 2017 ، حيث بلغت 56 في المائة من قيمة الاشتراكات

إجمالي المبلغ المستحق. قدم الأمين العام تقريراً شفويًا لمجلس الحاكم حول تعبئة التمويل الطوعي من أجل تنفيذ استراتيجية الاتحاد البرلماني الدولي للفترة 2017-2021.

4 - التعاون مع منظومة الأمم المتحدة

أحاط المجلس علماً بقائمة الأنشطة المضطلع بها بالتعاون مع الأمم المتحدة منذ عقدت الجمعية العامة السابقة في تشرين الأول/أكتوبر 2017 في سانت بطرسبرغ. ولاحظ أن مشروع القرار بشأن "التفاعل بين الأمم المتحدة والبرلمانات الوطنية و" من المرجح أن تعتمده الجمعية العامة للأمم المتحدة الاتحاد البرلماني الدولي في 22 آيار/مايو 2018 وحث البرلمانات الأعضاء على الضغط على وزراء خارجيتهم لرعاية القرار. أبلغ الأمين العام المجلس بمذكرة تفاهم (مذكرة تفاهم) تم توقيعه مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في تشرين الثاني/نوفمبر 2017 ومذكرة تفاهم مزع عقدها مع الأمم المتحدة للبيئة في عام 2018.

ولاحظ المجلس على وجه الخصوص أن الاجتماع الأول للفريق الاستشاري الرفيع المستوى المعني بالمواجهة كان الإرهاب والتطرف العنيف (HLAG) قد عقدا في جنيف يومي 5 و 6 شباط/فبراير عام 2007 بالتعاون مع مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (UNODC). بينما تشجع على المجموعة لمتابعة عمله ، أوصت بأن يتم مراجعة تكوينها كجزء من شروطها إشارة من اللجنة التنفيذية وإعادة تقديمها للإقرار في الدورة القادمة.

5 - تنفيذ استراتيجية الاتحاد البرلماني الدولي للفترة 2017-2021

أحاط المجلس علماً بتقرير عن الأنشطة الأخيرة الرامية إلى تنفيذ الاستراتيجية أيد تقرير المشروع المفصل عن مركز الابتكار في البرلمان. سيكون التقرير تستخدم في المقام الأول لأغراض تعبئة الموارد

6. الاجتماعات المتخصصة الأخيرة

أحاط المجلس الحاكم علماً بنتائج الاجتماع البرلماني بمناسبة مؤتمر الأمم المتحدة لتغير المناخ (<http://archive.ipu.org/splz-e/cop23.htm>) ؛ الدولي مؤتمر تعزيز التعاون الإقليمي الأفضل نحو الهجرة الذكية والإنسانية عبر البحر الأبيض المتوسط (<http://archive.ipu.org/splz-e/valletta17.htm>) ؛ المؤتمر العالمي الرابع للشباب البرلمانيين (<http://archive.ipu.org/splz-e/youngmp17.htm>) ؛ المؤتمر البرلماني حول منظمة التجارة العالمية

(<http://archive.ipu.org/splz-e/trade17.htm>)؛ 2018 جلسة الاستماع البرلمانية في الأمم المتحدة (<https://www.ipu.org/event/annual-parliamentary-hearing-united-nations>)؛ والبرلماني اجتماع بمناسبة الدورة الثانية والستين للجنة وضع المرأة (<https://www.ipu.org/event/parliamentary-meeting-62nd-session-commission-status-womenparliaments-deliver-rural-women-and-girls>).

7. أنشطة اللجان والهيئات الأخرى

وفي جلسته المنعقدة في 18 تشرين الأول/أكتوبر، أحاط المجلس الحاكم علماً بالتقارير المتعلقة بأنشطة اللجنة منتدى النساء البرلمانيات؛ لجنة أسئلة الشرق الأوسط. اللجنة لتعزيز احترام القانون الإنساني الدولي؛ مجموعة الشراكة بين الجنسين؛ المجموعة الاستشارية حول الصحة مجموعة الميسرين لقبرص ومنتدى البرلمانين الشباب في الاتحاد البرلماني الدولي.

واستمع المجلس أيضاً إلى تقرير لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين ووافق على تسعة قرارات قدمها الأخير، مشيراً إلى التحفظات التي أبدتها الوفود من منغوليا والنيجر وتركيا بشأن الحالات في بلدانهم.

8. الاجتماعات البرلمانية المستقبلية

وأبلغ المجلس بأن السلطات الأرجنتينية قد قدمت ضمانات تأشيرة دخول جميع المندوبين المدعوين لحضور الدورة 140 للجمعية العامة في بوينس آيرس باستثناء الأفراد الذين كانوا على قائمة عقوبات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة أو قائمة مذكرة توقيف من الإنتربول. ووافق على مقترحات لعدد من الاجتماعات المتخصصة.

9. تعديلات على النظام الأساسي والقواعد

وافق المجلس على تعديلات على النظام الأساسي والقواعد تهدف إلى تعزيز مشاركة الشباب في الاتحاد البرلماني الدولي. مجموعتين أخريين من التعديلات، قدمهما الاتحاد الروسي على التوالي رئيس الاتحاد البرلماني الدولي، سيكون موضوع مزيد من المشاورات بين الجماعات الجيوسياسية وعضوية أوسع. سيتم دراسة مجموعة جديدة من المقترحات من قبل اللجنة التنفيذية مع عرض لاعتمادها في الدورة المقبلة في تشرين الأول/أكتوبر 2018.

202nd session of the Governing Council (Geneva, 25 and 28 March 2018)

Contents:

1. Membership of the IPU
 2. Financial results for 2017
 3. Financial situation of the IPU
 4. Cooperation with the United Nations system
 5. Implementation of the IPU Strategy for 2017-2021
 6. Recent specialized meetings
 7. Activities of committees and other bodies
 8. Future inter-parliamentary meetings
 9. Amendments to the Statutes and Rules
-

1. Membership of the IPU

At its sitting on 25 March, the Governing Council approved modalities aimed at retaining the membership of defaulting Member Parliaments while suspending their participation in statutory meetings and voting rights. Such parliaments would henceforth be placed in a new category of “non-participating” Members. That measure was part of the organization’s overall efforts to achieve universal membership. The Council entrusted the Secretariat with formulating the necessary amendments to the Statutes and Rules in order to reflect those changes.

At its sitting on 28 March, the Council was apprised of the situation of certain parliaments and endorsed relevant recommendations formulated by the Executive Committee with regard to: Burundi, Cambodia, Democratic Republic of the Congo, Eritrea, Guinea-Bissau, Libya, Maldives, South Sudan, Syrian Arab Republic, Thailand, Turkey, Venezuela (Bolivarian Republic of) and Yemen.

2. Financial results for 2017

The Governing Council considered the Financial Report and Audited Financial Statements for 2017. The Financial Statements had been prepared in full compliance with the International Public Sector Accounting Standards (IPSAS) and the accounts of the IPU and the closed Pension Fund were again consolidated into a single set of financial statements.

The financial results for 2017 were presented by Mr. R. del Picchia (France), Chair of the Sub-Committee on Finance, who reported that the External Auditor had indicated to the Sub-Committee on Finance that the financial statements were of high quality and the collaboration with the IPU finance team had been excellent. During the year under review, the net assets had increased by CHF 559,617 which had resulted from a combination of several positive factors. The performance of IPU investments had achieved a very good return, the addition of new Members had increased revenues above their originally budgeted amount, and tight budget control had been exercised on expenditures.

Savings had been made on the second Assembly, which had taken place in St. Petersburg, where the Parliament of the Russian Federation had provided additional support to cover more costs than usual. In addition, voluntary contributions and related expenditure had remained stable. The Chair of the Sub-Committee also drew attention on the fact that the collection of assessed contributions from Members was lower than in previous years and asked the geopolitical groups to draw Members’ attention to their responsibility to pay their dues on time.

The Internal Auditors’ report was presented by Mr. K. Ornfjäder (Sweden). He said that the accounts accurately portrayed the financial situation of the IPU at 31 December 2017 and complied with all

current standards and rules. The External Auditor had expressed no reservations on the Financial Statements and had made no recommendations for improvements.

The Governing Council approved the Secretary General's financial administration of the IPU and the financial results for 2017.

3. Financial situation of the IPU

The Governing Council received a written overview of the IPU's financial situation at 31 January 2018 which noted that the overall level of expenditure was on track at this early stage of the year. Arrears in assessed contributions amounted to CHF 619,000, with 37 Members having overdue accounts. Assessed contributions of CHF 5.9 million had already been paid for 2017, being 56 per cent of the total amount due. The Secretary General gave an oral report to the Governing Council on the mobilization of voluntary funding towards implementation of the IPU Strategy for 2017-2021.

4. Cooperation with the United Nations system

The Council took note of the checklist of activities conducted in cooperation with the United Nations since the previous Assembly held in October 2017 in St. Petersburg.

It noted that the draft resolution on "Interaction between the United Nations, national parliaments and the Inter-Parliamentary Union" would likely be adopted by the UN General Assembly on 22 May 2018 and urged Member Parliaments to lobby their foreign ministers to sponsor the resolution.

The Secretary General informed the Council about a memorandum of understanding (MoU) that had been signed with UNDP in November 2017 and a planned MoU to be concluded with UN Environment in 2018.

The Council noted in particular that a first meeting of the High-Level Advisory Group on Countering Terrorism and Violent Extremism (HLAG) had been held in Geneva on 5 and 6 February in cooperation with the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC). While encouraging the Group to pursue its work, it recommended that its composition be reviewed as part of its Terms of Reference by the Executive Committee and resubmitted for endorsement at the next session.

5. Implementation of the IPU Strategy for 2017-2021

The Council took note of a report on recent activities aimed at implementing the Strategy and endorsed the detailed project report on the Centre for Innovation in Parliament. The report would be used primarily for resource mobilization purposes.

6. Recent specialized meetings

The Governing Council took note of the results of the Parliamentary Meeting on the occasion of the United Nations Climate Change Conference (<http://archive.ipu.org/splz-e/cop23.htm>); the International Conference on *Promoting better regional cooperation towards smart and humane migration across the Mediterranean* (<http://archive.ipu.org/splz-e/valletta17.htm>); the Fourth Global Conference of Young Parliamentarians (<http://archive.ipu.org/splz-e/youngmp17.htm>); the Parliamentary Conference on the WTO (<http://archive.ipu.org/splz-e/trade17.htm>); the 2018 Parliamentary Hearing at the United Nations (<https://www.ipu.org/event/annual-parliamentary-hearing-united-nations>); and the Parliamentary Meeting on the occasion of the 62nd session of the Commission on the Status of Women (<https://www.ipu.org/event/parliamentary-meeting-62nd-session-commission-status-women-parliaments-deliver-rural-women-and-girls>).

7. Activities of committees and other bodies

At its sitting on 18 October, the Governing Council took note of the reports on the activities of the Forum of Women Parliamentarians; the Committee on Middle East Questions; the Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law; the Gender Partnership Group; the Advisory Group on Health; the Group of Facilitators for Cyprus and the Forum of Young Parliamentarians of the IPU.

The Council also heard the report of the Committee on the Human Rights of Parliamentarians and approved nine decisions submitted by the latter, noting the reservations expressed by the delegations of Mongolia, Niger and Turkey concerning the cases in their respective countries.

8. Future inter-parliamentary meetings

The Council was informed that visa guarantees had been provided by the Argentinian authorities for all delegates invited to attend the 140th Assembly in Buenos Aires barring those individuals who were on a UN Security Council sanctions list or an Interpol arrest warrant list. It approved proposals for a number of specialized meetings.

9. Amendments to the Statutes and Rules

The Council approved amendments to the Statutes and Rules aimed at enhancing youth participation at the IPU. Two other sets of amendments, submitted respectively by the Russian Federation and the IPU President, would be the subject of further consultations among the geopolitical groups and the wider membership. A new set of proposals would be examined by the Executive Committee with a view to their adoption at the next session in October 2018.